



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



CRIHAP

International Training Centre  
for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region  
under the auspices of UNESCO

联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际培训中心

# 国际非物质文化遗产保护通讯

- 亚太中心咨询委员会在京召开
- 亚太中心在柬埔寨暹粒市举办非物质文化遗产保护计划培训班
- 非洲葡语国家（PALOP）保护非物质文化遗产能力建设项目取得阶段性成果
- 联合国教科文组织将在越南河内市举办基于社区的非物质文化遗产清单制定师资培训班
- 日本亚太中心在日本富山县举办关于大湄公河地区非物质文化遗产相关的法律体系研究研讨会
- 联合国教科文组织与欧洲委员会联手推动可持续发展文化之路
- 蒂墨西·柯提斯出任联合国教科文组织非物质文化遗产部门负责人

第 8 期 / 2016 年 3 月

联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际培训中心

## 亚太中心咨询委员会在京召开



2016年1月27日至28日，联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际培训中心（以下简称“亚太中心”）在北京召开咨询委员会第三次会议。

亚太中心咨委会主席王学贤大使主持会议，中国艺术研究院副院长牛根富代表中心管理委员会主席、时任中国艺术研究院院长、中国非物质文化遗产保护中心主任王文章出席会议并致辞；亚太中心咨委会委员、联合国教科文组织北京办事处代表、联合国教科文组织非物质文化遗产部门顾问、中心管理委

员会委员代表以及相关专家和学者等30余人出席会议。

咨委会审议批准了修改咨委会会议事规则，讨论了管委会议事规则修改事宜、2015年度工作报告、2016年至2018年三年期发展规划、2016年度工作计划等议题，并就亚太中心如何顺利启动并接受续约评估、如何更好地配合联合国教科文组织在亚太地区实施保护非物质文化遗产能力建设战略、如何扩大亚太中心的影响力、拓展合作网络等亚太中心未来工作事宜进行讨论并提出建议。1月28日

下午，与会代表前往北京钧天坊古琴文化艺术传播有限公司进行文化考察。

咨询委员会高度评价亚太中心的工作，认为亚太中心成立时间虽短，却取得了长足的发展，无论是在宣传推介《保护非物质文化遗产公约》方面，还是在加强亚太地区保护非物质文化遗产能力建设方面，都做出了可喜的成绩。特别是在2015年，亚太中心进一步加强了与联合国教科文组织总部、地区办事处和其他二类中心的合作，培训涉及的国家 and 人员在数量上得以大幅



提升,同时,亚太中心创造性地运用多种资源,采用灵活多样的培训方法,构建了系统化的培训框架,为促进亚太地区相关国家保护非物质文化遗产能力建设做出重要贡献。

根据联合国教科文组织对二类中心评估和续约的相关要求,亚太中心将于2016年启动接受评估工作。围绕这一问题,咨委会委员提出了中肯的评价和建议。爱川纪子等委员认为,中国亚太中心对《公约》框架下非物质文化遗产能力建设工

的整体把握到位,注重按照联合国教科文组织《2014-2021中期发展战略》(37C/4)的要求开展具体工作,相信中国亚太中心将顺利通过评估。

亚太中心自2012年成立以来,已完成12期培训,覆盖25个国家,受训学员达320余人次,特别是在2015年,亚太非遗中心先后为柬埔寨、印度尼西亚、巴基斯坦、澳大利亚、新西兰、斐济、库克群岛、汤加、所罗门群岛等国举办各类主题培训活动,并不断加强基础性研究工作,

与高校和科研机构合作开展课题研究,为非遗领域保护提供理论支持。亚太中心主任许蓉表示,多年来,亚太中心通过举办国际会议、开展培训、联合收集发布相关信息和报告等,提升了亚太地区公众对非物质文化遗产价值和保护工作的认识。

在咨委会第三次会议上讨论的2015年度工作报告、2016年至2018年三年期发展规划、2016年度工作计划等文件将提交至3月22日召开的管委会第五次会议审议。

## 亚太中心在柬埔寨暹粒市举办非物质文化遗产保护计划培训班

2016年3月7日至13日,“非物质文化遗产保护计划制定培训班”在柬埔寨暹粒省成功举办。本次培训班由亚太中心和柬埔寨文化艺术部共同主办,得到联合国教科文组织金边办事处的大力支持。来自柬埔寨文化艺术部及各省的文化官员、非政府组织代表、非物质文化遗产领域实践者共40余人参加了培训。

柬埔寨王国文化艺术部国务秘书萨姆拉丁·坎桑、中国艺术研究院党委副书记李树峰、联合国教科文组织驻柬埔寨代表安妮·勒麦斯特出席了开班式。萨姆拉丁在开班式上指出,近年



来,柬埔寨非物质文化遗产保护工作在各方共同努力下取得了很大进展,但非遗保护是一项极其复杂的工作,仍需各方长期不

断的努力。他希望学员能将培训中学到的知识应用到实际工作中去,提升非遗保护能力。他还期待未来能与亚太中心及教科



文金边办事处在该领域继续加强合作。联合国教科文组织驻柬埔寨代表安妮·勒麦斯特在开班式上对亚太中心为柬开展的三年连续深入的能力建设培训活动予以高度评价。她认为这一培训模式取得了显著成效，具有里程碑式的意义。

结合柬埔寨方面的需求和培训班实际，中国艺术研究院党委副书记、中国摄影家协会副主席李树峰应邀在培训班上讲授影像记录和传播在非物质文化遗产传承中的作用。他结合中国

非遗图片实例，介绍了摄影活动在中国非物质文化保护中发挥的重要作用，分析了非遗摄影面临的主要问题，建议了非遗摄影的未来着力方向。

联合国教科文组织培训师拉胡尔·高斯瓦米和帕瑞塔·查勒姆鲍·科亚南塔库受邀承担本次培训的授课任务，结合具体案例，讲解了制定非物质文化遗产保护计划的必要步骤，与学员分享了其他国家的优秀实践经验。采用非遗项目实地考察、小组讨论等形式探讨了柬埔寨在

制定非遗保护计划中的困难，和未来制定保护计划的重点。

本次培训班是亚太中心为柬埔寨举办的第三次非物质文化遗产保护培训活动，柬埔寨受益总人数达150人次。亚太中心将评估柬埔寨三年培训计划的成效和经验，创新培训模式，以便更好地满足亚太地区各成员国的非物质文化遗产保护培训需求，推动联合国教科文组织能力建设战略的本地化进程，促进全球非物质文化遗产保护事业的发展。



## 非洲葡语国家 (PALOP) 保护非物质文化遗产能力建设项目取得阶段性成果

2016 年 1 月至 3 月, 联合国教科文组织在非洲葡语国家举办了一系列能力建设项目, 包括 2 期非物质文化遗产清单制定培训班和 1 次区域性研讨会。来自安哥拉、佛得角共和国以及莫桑比克等非洲葡语 5 国的专

家、社区代表和传承人等 50 余人受邀参与了上述项目。

联合国教科文组织在本阶段针对非洲葡语国家所开展的能力建设项目以清单制定为主, 通过邀请各国代表分享信息以加强交流与合作, 并组织相关方

根据本区域实际情况制定保护措施展开探讨。

挪威政府以向非物质文化遗产基金捐款的形式资助了上述项目。

(<http://www.unesco.org/culture/ich/en/home>)

## 联合国教科文组织将在越南河内市举办基于社区的非物质文化遗产清单制定师资培训班

2016 年 5 月 9 日至 15 日, 基于社区的非物质文化遗产清单制定师资培训班在越南举办, 培训班由联合国教科文组织主办, 来自越南相关省份和城市的专家参加了此次培训。为期 7 天的培训旨在培养清单制定的专

家, 建设师资队伍。

培训就如何提升保护非物质文化遗产的意识、相关人员关于清单制定的知识和实践技能展开, 并就如何认定非物质文化遗产项目以及制定切实可行的保护措施提出建议。

培训结束之后, 学员们将作为培训师, 根据不同省份和城市的具体情况准备培训材料, 为相关社区提供非物质文化遗产清单制定的培训服务。

(<http://www.unesco.org/culture/ich/en/home>)

# 日本亚太中心在日本富山县举办关于大湄公河地区非物质文化遗产相关的法律体系研究研讨会

2015年12月17日至19日，第二届大湄公河地区非物质文化遗产相关法律体系研究研讨会在日本富山县举办。此次研讨会由日本亚太中心主办，来自8国的23位专家参加了此次会议。

该研讨会系日本亚太中心列入2016年至2018年工作计划的“大湄公河地区非物质文化遗产相关法律体系的研究”项目。非物质文化遗产保护的构建工作在湄公河地区许多国家

的社会、经济和政治环境下尚处于发展阶段。日本亚太中心与当地的专家合作开展此研究项目，通过田野调查和采访当地政府官员的方式收集分析相关信息，旨在为湄公河地区的国家在有效的法律体制下开展非物质文化遗产保护做出贡献。

日本亚太中心及其合作伙伴九州大学和其他研究机构的研究者于去年6月为湄公河地区的相关国家设计了一份问卷调查，随后日本亚太中心于11

月选派2名专家前往缅甸、老挝和越南进行调研。此次研讨会正是为开展田野调查的专家、湄公河地区各国政府官员及高校研究者分享和讨论最新研究成果搭建了平台。该研究项目的最终目标是为湄公河地区各国在国家层面和当地层面制定非物质文化遗产保护的相关法律体系提供方法，此次研讨会为该研究项目最终目标的实现奠定了坚实的基础。

( <http://www.irca.jp/> )



## 联合国教科文组织与欧洲委员会联手推动可持续发展文化之路



联合国教科文组织与欧洲委员会正在发起一项开发文化之路的计划，旨在利用世界遗产地吸引游客促进精选欧洲线路上的博物馆、节日等其他文化财产的发展。这项计划于2月1日进入初期准备阶段，预算资金一千五百万欧元。

第一条遗产之路将于2017年底向游客推出。该计划将使到联合国教科文组织世界遗产地观光的游客能够通过客户友好

平台和移动应用获取与遗产地相关的地图和信息，并在合适的时候在行程中纳入非物质文化遗产项目。

“‘欧洲遗产之路’计划是具体展示文化遗产实力的一项计划，它将成为社区和区域可持续发展的源泉。”联合国教科文组织总干事伊琳娜·博科娃说，“我相信这项欧洲计划将为社区、自然资源保护者和政界领导人提供一个启发发展战略

的模式，充分利用分布在世界各地的世界遗产地杰出的普遍价值。”

欧洲委员会国内市场、工业、创业与中小企业局委员 Elzbieta Bienkowska 说，“我热烈欢迎这项计划，因为旅游业确实是联合国教科文组织遗产地的一个巨大机会，它为历史遗址注入新的生命力，帮助人们理解彼此的过去——在今天这至关重要——还能带来增长和新的工作机会。”

“我很高兴我提议的这项促进联合国教科文组织遗产地路线、产品和计划的试点项目即将成为现实”，欧洲议会成员，文化教育委员会主席 Silvia Costa 这样说。“这个项目完全满足了欧盟帮助机构和其他文化领域成员形成合力、加强合作、实现改变的承诺”她补充道。

这个项目将涉及地方政府、遗产地管理人员、博物馆画廊等文化机构和旅游业成员。它的互联网址和应用将向公众宣传欧洲遗产之路，尤其是中国、北美和欧洲的公众。

# 蒂墨西·柯提斯出任联合国教科文组织非物质文化遗产部门负责人

联合国教科文组织非物质文化遗产部门迎来了第三任负责人蒂墨西·柯提斯。作为文化人类学博士，柯提斯先生自2000年开始在联合国教科文组织工作，并在该领域任职超过11年，曾先后供职于联合国教科文组织达累斯萨拉姆办事处和曼谷办事处。

柯提斯先生认为，《保护非物质文化遗产公约》作为一部国

际法，为提升国际社会保护非物质文化遗产的意识做出了重要贡献。然而，非物质文化遗产保护在当下仍然面临着诸多挑战，例如，如何使用非物质文化遗产基金、如何在国际层面上提升社区和传承人的参与度等问题。他表示，他在任职期间愿通过与各相关方的合作共同应对上述挑战。

(<http://www.unesco.org/culture/ich/en/home>)



## 活动预告

亚太中心管理委员会将于2016年3月在北京召开

## 通讯(第8期)

2016年3月

主办: 亚太中心

地址: 北京市朝阳区惠新北里甲一号

电话: 01064896563

传真: 01064896563

E-mail: [D.research@crihap.cn](mailto:D.research@crihap.cn)

网址: <http://www.crihap.cn>